

Chan 9376

CHANDOS

JOHN IRELAND

A Downland Suite

Concertino Pastorale

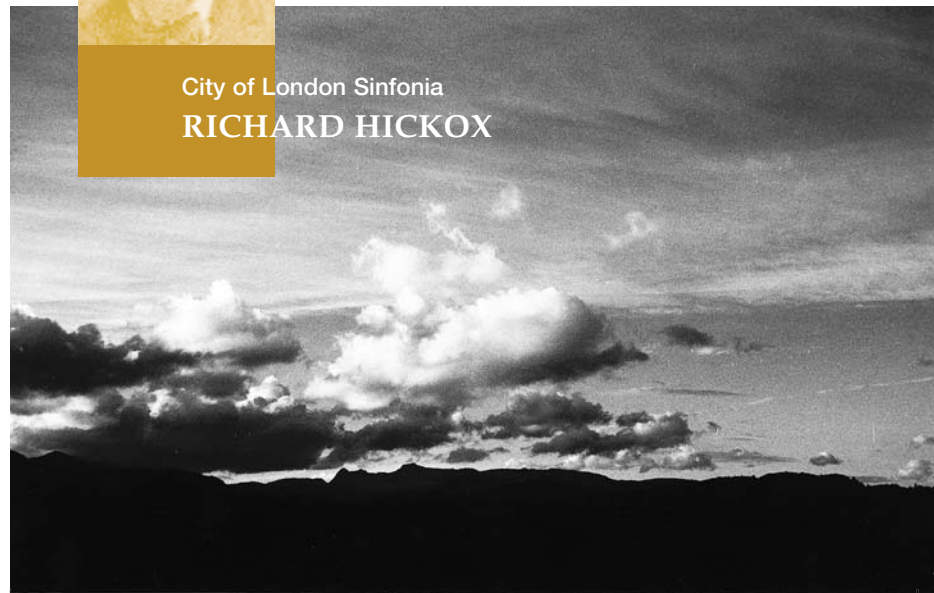
Two Symphonic Studies

Orchestral Poem premier recording



City of London Sinfonia

RICHARD HICKOX





JOHN IRELAND

JOHN IRELAND (1879-1962)

A Downland Suite

18:17

arranged for string orchestra by John Ireland & Geoffrey Bush

- | | | | |
|---|-----|-----------------------------|------|
| 1 | I | Prelude: Allegro energico | 4:17 |
| 2 | II | Elegy: Lento espressivo | 6:02 |
| 3 | III | Minuet: Allegretto grazioso | 4:19 |
| 4 | IV | Rondo: Poco allegro | 3:33 |

5 Orchestral Poem premier recording

13:30

Andante - Andante molto moderato - Allegro giusto

Concertino Pastorale

19:52

- | | | | |
|---|-----|---|------|
| 6 | I | Eclogue: Sostenuto | 9:16 |
| 7 | II | Threnody: Lento espressivo | 6:02 |
| 8 | III | Toccata: Allegro molto ma non troppo presto | 4:27 |

Two Symphonic Studies

11:38

arranged by Geoffrey Bush

- | | | | |
|----|----|----------------|------|
| 9 | I | Fugue: Pesante | 6:31 |
| 10 | II | Toccata: Lento | 5:04 |

TT 63:36

City of London Sinfonia

Richard Hickox

John Ireland: Orchestral Works

John Ireland came from a literary Manchester family and was born in 1879 in Bowden Cheshire, which he described as 'a pleasant country place... south of Manchester'. His father, Alexander Ireland, who was sixty when John was born, was part-owner and editor of the *Manchester Examiner*, that city's second newspaper, and was a well-known literary figure on the Manchester scene. His second wife, John's mother, Annie Ireland, who was nearly thirty years her husband's junior, was a writer in her own right. The *Examiner* declined and during John's childhood his domestic circumstances gradually became more and more spartan. The future composer was also bullied by his older brothers and sisters. John's mother was frail with a heart condition and she died soon after John entered the Royal College of Music in London at the age of thirteen. The following year his father followed her and the young John was an orphan at fourteen.

Thus Ireland came from a literary background, but as the youngest son of a large family of declining fortunes, he had to make his own way. Although Ireland himself could be self-deprecating about his achievement he must have been a brilliant pupil, for he was accepted for the Royal College of Music at an early age with the piano as principal study, becoming a Fellow of the Royal College of Organists at just sixteen. In 1897 he was awarded a scholarship to study composition with Stanford with whom he remained for four years. As a young man Ireland wrote a variety of works but said that he discarded or destroyed everything he wrote before the age of twenty-seven on the grounds that 'not till then did I feel I had even partially mastered my problems or formed any individual style'. He had some successes with chamber works and piano music, but it was not until he produced his Violin Sonata No. 2 in 1917 that he suddenly found himself famous overnight.

Before Ireland died he had been persuaded to resurrect his Sextet for clarinet, horn and string quartet written while he had been a student of Stanford, and its success underlined how, with the changed perspective of over half a century, Ireland's early works were certainly worthy of exploration. Ireland himself had already acknowledged this when, in 1944, he took his early Symphonic Prelude *Tritons*, composed in 1899, as the basis of his *Maritime Overture* for military band. His next orchestral work, the **Orchestral Poem** in A minor (dated

26 February 1904) certainly leaves us in no doubt as to Ireland's command of the orchestra at twenty-four. Though there are only passing portents of his future orchestral works as he filters the procedures of Brahms through the personality of his teacher, Stanford, this is still a composer intent on saying big things in his music.

A **Downland Suite** was written as a brass band piece for the National Brass Band Championships of Great Britain in 1932, and, as the test piece, was performed repeatedly at that year's festival at Crystal Palace on 1 October. Later Ireland arranged the middle two movements for string orchestra, reversing their order and observing that they were much more effective on strings. In making this arrangement Ireland shortened the Minuet, but he extended the Elegy, writing a new introductory passage. Ireland's pupil Geoffrey Bush, who was commissioned in 1978 by the John Ireland Trust, and made a version of the whole suite for string orchestra (recorded here), remarked that he had 'followed the composer's example in reconceiving the music as a composition for string orchestra rather than making a literal re-arrangement of the brass band version'.

Immediately before the Second World War, the Boyd Neel String Orchestra had a big reputation having presented Britten's *Variations on a Theme of Frank Bridge* at the Salzburg Festival in 1937, and it was they who commissioned and gave the first performance of Ireland's three movement **Concertino Pastorale** at Canterbury some ten weeks before the outbreak of war. It was soon being performed by string orchestras in the UK and by the BBC.

In later years Ireland tended to make quite a fuss when writing an extended work, often complaining as to the difficulties. It is difficult to decide whether this kind of depressive activity was but a safety valve or whether he meant it. In April 1939 we find him writing to his confidant the Reverend Kenneth Thompson 'I am having a hellish time trying to concoct a suite for string orchestra, with no ideas at all... I do not see how anyone with any sensibility can compose music in the present world-atmosphere...' This is surely a work of its time. The opening Eclogue is preceded by a darkening slow introduction perhaps presaging the approaching storm clouds, and one can imagine the composer in the expressive Threnody anxiously watching the familiar summer landscape of Sussex and Kent.

Two Symphonic Studies – These two movements are the music that Ireland wrote for the film *The Overlanders* not incorporated into the concert suites which Muir Mathieson and

later Sir Charles Mackerras extracted from the film score. The composer Geoffrey Bush, who arranged these two extended movements, remarked that they should be regarded as 'concert music complete and self-sufficient in its own right' and felt they were a worthy successor to Ireland's previous orchestral tone poem *Mai Dun* written twenty-five years earlier.

The film *The Overlanders* very much continued the tradition of the wartime Crown Film Unit, itself evolved from the pre-war GPO film unit and its pioneering team of Grierson and Cavalcanti. Almost a dramatized documentary with comparatively small development of character and the use of a narrator, the music made a significant contribution to the pacing of the film.

In the face of threatening Japanese occupation of Northern Australia, the film tells the story of a huge cattle drive from Northern Territory to Queensland, a distance of some fifteen hundred miles. Events en-route include the horses dying from poison weed, taming wild horses, a stampede and a tentative love interest.

Ireland wrote the music in short score and much of the orchestration was done by the film's musical director Ernest Irving to Ireland's instructions. The composer Alan Rawsthorne was also called in for one sequence. Ireland wrote the music during March and April 1946 and it was recorded for the film on 3 May. After the film was released, to considerable success, Muir Mathieson conducted extracts from the score on the radio. Later in 1971 Sir Charles Mackerras extracted a more formal suite.

© 1995 Lewis Foreman

John Ireland: Werke für Orchester

John Ireland, Sprößling einer kultivierten Familie, kam 1879 in Bowden, einem Bezirk, in dem die Begüterten der nordenglischen Stadt Manchester wohnten, zur Welt. Sein damals schon 60 Jahre alter Vater Alexander war Mitbesitzer und Herausgeber des *Manchester Examiner*, der zweiten Tageszeitung, und eine angesehene literarische Persönlichkeit in der Großstadt. Johns Mutter Annie, seine Frau aus zweiter Ehe, war dreißig Jahre jünger als er und selber Schriftstellerin. Während Johns Kindheit versagte der *Examiner* und der Brotkorb wurde allmählich höher gehängt; seine älteren Geschwister schikanierten ihn. Seine Mutter hatte ein Herzleiden und starb kurz nach der Aufnahme des 13jährigen John in Londons Royal College of Music. Sein Vater überlebte sie nicht lange und mit 14 Jahren war John Doppelwaise.

Also mußte Ireland, ungeachtet seiner literarischen Herkunft, als jüngster Sohn einer großen, im Abstieg begriffenen Familie sich selbst durch die Welt schlagen. Obwohl er sich oft über seine Leistungen bescheiden ausdrückte, war er bestimmt ein brillanter Schüler, denn er wurde ungewöhnlich früh Student am Royal College of Music; sein Hauptfach war Klavier, aber er wurde schon mit 16 Jahren zum *Fellow of the Royal College of Organists* ernannt. Ein 1897 verliehenes Stipendium ermöglichte ihm, vier Jahre lang bei Charles Villiers Stanford Kompositionslehre zu studieren. Während und unmittelbar nach seinen Studienjahren schrieb Ireland eine ganze Reihe von Werken, behauptete aber, alles, was er vor dem 27. Lebensjahr komponierte, sei beiseite gelegt oder vernichtet worden, da er erst dann zumindest teilweise seine Probleme überwunden oder seinen persönlichen Stil entwickelt habe. Als Komponist konnte sich Ireland nur langsam durchsetzen. Er hatte einigen Erfolg mit Kammermusik- und Klavierwerken, doch der Durchbruch gelang ihm erst 1917 mit seiner zweiten Sonate für Violine und Klavier.

Vor seinem Tod konnte Ireland bewegt werden, sein Sextett für Klarinette, Horn und Streicher aus der Studienzeit bei Stanford auszugraben. Sein Erfolg beweist, wie sehr sich im Verlauf eines halben Jahrhunderts der Geschmack ändert und daß Irelands Frühwerke unbedingt genauerer Betrachtung würdig sind. Obwohl er seinen reifen Stil verhältnismäßig spät entwickelte, geben diese Erstlingswerke eine effektvolle, lebhaft Phantasie und einen

schwungvollen Orchestersatz zu erkennen, die schon Spuren kommender Meisterschaft aufweisen. John Irelands **Orchestral Poem** in a-Moll ist vom 26. Februar 1904 datiert und wurde anscheinend nie aufgeführt, bis die vorliegende Partitur das Licht der Welt erblickte.

A **Downland Suite** für Blechbläser entstand für den Wettbewerb der britischen Blechbläserkapellen 1932 und fungierte bei dem Festival in Londons Crystal Palace am 1. Oktober mehrmals als Prüfungsstück. Später richtete Ireland die beiden Mittelsätze in umgekehrter Reihenfolge für Streichorchester ein, wozu der Komponist bemerkte, daß Streicher die Musik viel besser zur Wirkung brächten. Das Menuett wurde gekürzt und die Elegie durch eine neue Eröffnungspartie ausgebaut. 1978 stellte Geoffrey Bush im Auftrag des John Ireland Trust die hier eingespielte Neufassung für Streichorchester her, wobei er betonte, daß er bei der Bearbeitung das Vorbild des Komponisten befolgt und die Musik als Komposition für Streichorchester behandelt habe, anstatt den Blechbläsersatz notengetreu zu übertragen. Auf dem Höhepunkt des Rondos wird das Thema der Elegie wiederholt.

Vor dem Zweiten Weltkrieg genoß das Boyd Neel String Orchestra, das 1937 Benjamin Britten's *Variations on a Theme of Frank Bridge* in Salzburg uraufgeführt hatte, hohes Ansehen. Dieses Orchester beauftragte Ireland mit dem dreisätzigen **Concertino Pastorale**, das es etwa zehn Wochen vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs in Canterbury uraufführte. Als bald wurde es in Großbritannien von verschiedenen Streichorchestern gespielt und ungefähr zwanzigmal von der BBC ausgestrahlt.

Als er nicht mehr ganz jung war, machte Ireland viel Aufhebens, wenn er an einem größeren Werk arbeitete und klagte oft, daß es ihm schwerfalle. Ob dieses depressive Quengeln wirklich ernst gemeint oder nur ein Sicherheitsventil war, läßt sich kaum feststellen. Im April 1939 schrieb er an seinen Freund, den Geistlichen Kenneth Thompson: "Eine Suite für Streichorchester, die ich aushecken soll, macht mir entsetzliche Schwierigkeiten... Ich begreife nicht, wie ein empfindsamer Mensch in der gegenwärtigen Weltlage komponieren kann...". Und doch hatte das Werk schließlich großen Erfolg; die düstere langsame Einleitung, die dem idyllischen Eröffnungssatz vorausgeht, wirft wohl schon die Schatten herannahender Gewitterwolken voraus.

Zwei symphonische Studien – Diese beiden Sätze stammen aus der Musik für den Film *The Overlanders*, die nicht in der Konzertsuite enthalten sind, die Muir Mathieson und später

Sir Charles Mackerras aus der Originalpartitur zusammengestellte. Der Komponist Geoffrey Bush, der diese beiden ausführlichen Sätze bearbeitete, stellte fest, daß es sich um eine in sich geschlossene, eigenständige Konzertmusik handle, die als berechtigter Nachfolger zu Irelands 25 Jahre älterer instrumentaler Tondichtung *Mai Dun* zu gelten berechtigt sei.

Der Film *The Overlanders* entsprach ganz der Tradition des *Crown Film Unit*, das seinerseits aus der Filmbranche der britischen Postverwaltung, der GPO, und ihrem bahnbrechenden Team Grierson und Cavalcanti hervorging. Zum Spannungsmoment dieses quasi-dramatischen Dokumentarfilms mit Kommentator und nur wenig Charakterentwicklung machte die Musik einen bedeutenden Beitrag.

Die Handlung beschreibt, wie angesichts der drohenden Invasion japanischer Streitkräfte in Australien eine Herde von 958 Rindern vom Nordterritorium nach Queensland getrieben wurde – eine Strecke von etwa 2.500 km. Unterwegs gibt es Ereignisse wie Pferde, die Giftpflanzen fressen und umkommen, das Zähmen wilder Pferde, eine Stampede und der Ansatz zu einer Liebschaft.

Ireland entwarf die Musik im Particell; die Instrumentation wurde unter seiner Anweisung von Ernest Irving, dem Musikdirektor des Films, ausgeführt. Für eine Sequenz wurde der Komponist Alan Rawsthorne zugezogen. Ireland schrieb die Musik im März und April 1946 und die Aufnahmen für den Film fanden am 3. Mai statt. Nach der sehr erfolgreichen Veröffentlichung der *Overlanders* dirigierte Muir Mathieson Auszüge der Filmmusik im Radio. 1971 stellte Sir Charles Mackerras eine Suite zusammen, die aber nicht Irelands gesamte Partitur erfaßte. Zwei ausführliche Abschnitte wurden später von Irelands Schüler Geoffrey Bush bearbeitet und stellen die beiden hier eingespielten *Symphonic Studies* dar.

© 1995 Lewis Foreman

Übersetzung: Gerry Bramall

John Ireland: Œuvres pour orchestre

John Ireland naquit à Bowden, dans le comté anglais du Cheshire, où résidaient une bonne partie des nantis de Manchester. Alexander Ireland, qui avait soixante ans à la naissance de son fils, était l'un des propriétaires du *Manchester Examiner*, deuxième journal de la ville, et l'un de ses rédacteurs ainsi qu'un personnage littéraire bien connu de Manchester. Sa deuxième épouse, Annie, qui était la mère de John et avait presque trente ans de moins que lui, était écrivain. Mais le déclin de l'*Examiner*, alors que John était encore enfant, obligea la famille à mener une existence de plus en plus difficile. En outre, le jeune garçon fut malmené par ses aînés. Annie était de constitution fragile; malade du cœur, elle mourut peu après que John fût entré au Royal College of Music de Londres à l'âge de treize ans. Son mari disparut l'année suivante et John devint orphelin à quatorze ans.

Issu d'un milieu littéraire, Ireland était aussi le benjamin d'une grande famille ayant subi des revers de fortune et il dut se débrouiller par lui-même. Bien qu'il ait souvent nié ses propres qualités, il dut être un brillant élève car il entra très jeune au Royal College of Music de Londres, avec le piano pour sujet d'étude principal, et devint un brillant organiste dès sa seizième année. Il obtint en 1897 une bourse pour étudier la composition avec Charles Stanford, auprès duquel il demeura pendant quatre ans. Il écrivit diverses œuvres pendant ses études et peu après mais il affirma avoir détruit ou fait disparaître tout ce qu'il avait écrit avant l'âge de vingt-sept ans car "c'est à ce moment-là seulement qu'il me sembla que je commençais à cerner mes problèmes et à acquérir un style personnel". Il remporta quelques succès grâce à ses pièces de chambre et à ses œuvres pour piano mais ce fut sa Sonate no 2 de 1917 qui le rendit célèbre du jour au lendemain.

Avant de mourir, Ireland accepta de tirer de l'oubli le Sextuor pour clarinette, cor et ensemble de cordes qu'il avait écrit lorsqu'il étudiait auprès de Stanford, et le succès de cette partition montra, avec un recul de plus d'un demi-siècle, que les premières oeuvres du compositeur étaient dignes d'intérêt. Il mit longtemps à trouver le style de sa maturité; il n'en reste pas moins que ces œuvres de jeunesse ont une valeur intrinsèque et témoignent d'une grande imagination et d'un emploi vivant de maturité. Le **Poème orchestral** en la mineur

porte la date du 26 février 1904 et ne semble pas avoir été interprété jusqu'à ce que soit découverte la présente partition.

A **Downland Suite** fut écrite pour les Championnats nationaux d'orchestres de cuivres qui eurent lieu en Grande-Bretagne en 1932. Ce morceau imposé fut joué de nombreuses fois le 1er octobre au Crystal Palace de Londres. Par la suite, Ireland arrangea les deux mouvements centraux pour ensemble de cordes, les intervertit et se rendit compte qu'ils convenaient beaucoup mieux aux cordes qu'aux cuivres. Il raccourcit le Menuet mais allongea l'Élégie, pour laquelle il écrivit une nouvelle introduction. Répondant à une commande que lui avait adressée le John Ireland Trust en 1978, Geoffrey Bush en réalisa une version pour orchestre à cordes (enregistrée ici) et fit remarquer qu'il avait "suivi l'exemple du compositeur en reconstruisant la musique sous la forme d'une composition pour orchestre à cordes plutôt qu'en effectuant un arrangement littéral de la version pour orchestre de cuivres".

Peu avant la Seconde guerre mondiale, l'Orchestre à cordes Boyd Neel jouit d'une grande réputation pour avoir présenté les *Variations sur un thème de Frank Bridge* de Benjamin Britten; il participa au Festival de Salzbourg en 1937 et ce fut lui qui commanda à Ireland le **Concertino Pastorale** en trois mouvements, qu'il créa à Canterbury dix semaines environ avant le début des hostilités. Cette œuvre fut vite reprise par de nombreux ensembles de cordes du Royaume-Uni et interprétée une vingtaine de fois par la BBC.

Plus tard, John Ireland fit beaucoup de cérémonies à chaque fois qu'il écrivit une œuvre de grandes dimensions, se plaignant souvent des difficultés qu'il rencontrait. On ne saurait dire si ces lamentations fréquentes n'étaient qu'un aspect de la personnalité du compositeur ou si elles traduisaient un malaise authentique. En avril 1939 il écrivit à son confident, le Révérend Kenneth Thompson: "J'ai un mal fou, en ce moment, à concocter une suite pour ensemble de cordes, sans la moindre idée... Je ne vois pas comment une personne douée de sensibilité peut composer dans l'atmosphère qui est celle du monde d'aujourd'hui..." Pourtant, l'œuvre fut un succès; le premier mouvement, de caractère pastoral, est précédé d'une introduction lente et de plus en plus sombre qui annonce peut-être l'orage imminent.

Deux études symphoniques: Ces deux mouvements proviennent de la partition qu'Ireland composa pour le film *The Overlanders* et regroupent les pages qui ne furent pas

incorporées dans les suites de concert que Muir Mathieson puis Charles Mackerras tirèrent de la musique du film. Geoffrey Bush, qui arrangea ces deux longs mouvements, indiqua qu'ils devraient être considérés comme "une pièce de concert complète et autonome" et jugea qu'elles succédaient dignement au poème symphonique *Mai Dun* qu'Ireland avait écrit vingt-cinq ans auparavant.

The Overlanders est presque un documentaire dramatisé, avec un développement relativement restreint des personnages et l'emploi d'un narrateur; la musique jouait un rôle considérable dans le déroulement de l'action. Face à la menace d'occupation japonaise, un immense troupeau de bétail de 958 têtes est déplacé du Territoire du nord (Australie) jusque dans le Queensland, à plus de deux mille kilomètres de là. Parmi les événements principaux du film figurent l'empoisonnement des chevaux par des herbes vénéneuses, l'approvisionnement de chevaux sauvages, la débandade du bétail ainsi qu'un début de romance.

Ireland écrivit la musique sous la forme d'une brève partition et Ernest Irving, directeur musical du film, réalisa une bonne partie de l'orchestration selon les instructions de ce dernier. Le compositeur Alan Rawsthorne est responsable d'une séquence. La musique, écrite en mars et avril 1946, fut enregistrée le 3 mai. Le film connut un franc succès et Muir Mathieson dirigea des extraits de la partition à la radio. Vers la fin de 1971, Charles Mackerras en réalisa une suite qui ne reprenait qu'une partie de la musique d'Ireland. Deux grandes sections furent ensuite arrangées par Geoffrey Bush, qui fut l'élève d'Ireland, pour former les *Deux études symphoniques* que l'on entendra ici.

© 1995 Lewis Foreman
Traduction: Brigitte Pinaud

Already released:

IRELAND

A London Overture · These Things Shall Be · Greater love hath no man

Vexilla Regis · Epic March · The Holy Boy

London Symphony Orchestra & Chorus/Hickox

CHAN 8879 - CD

IRELAND

The Forgotten Rite · The Overlanders Suite · Scherzo & Cortège

Satyricon · Tritons

London Symphony Orchestra/Hickox

CHAN 8994 - CD

Chandos CDs can be purchased through **Chandos Direct**.
For further details ring the sales hotline on 01206 794005.

If you wish to receive a copy of Chandos' quarterly review please write to
the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way,
Colchester, Essex CO2 8HQ.

Producer Ralph Couzens

Sound engineer Ben Connellan

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Peter Newble

Recording St Jude on the Hill, London NW11; 31 October-1 November 1994

Front cover Photo by Graeme Harris; Photo of John Ireland by Herbert Lambert

Design Jacquetta Sergeant

Booklet typeset by Dave Partridge

Publishers John Ireland Trust (1-4; 5); Boosey & Hawkes Ltd (6-8; 9-10)

© 1995 Chandos Records Ltd

© 1995 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in Germany



Nigel Luckhurst

RICHARD HICKOX

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9376

IRELAND: A DOWNLAND SUITE ETC. - CLS/Hickox

JOHN IRELAND (1879-1962)

A Downland Suite

18:17

arranged for string orchestra by John Ireland & Geoffrey Bush

- | | | | |
|---|-----|-----------------------------|------|
| 1 | I | Prelude: Allegro energico | 4:17 |
| 2 | II | Elegy: Lento espressivo | 6:02 |
| 3 | III | Minuet: Allegretto grazioso | 4:19 |
| 4 | IV | Rondo: Poco allegro | 3:33 |

5	Orchestral Poem premier recording	13:30
---	--	--------------

Andante - Andante molto moderato - Allegro giusto

Concertino Pastorale

19:52

- | | | | |
|---|-----|---|------|
| 6 | I | Eclogue: Sostenuto | 9:16 |
| 7 | II | Threnody: Lento espressivo | 6:02 |
| 8 | III | Toccata: Allegro molto ma non troppo presto | 4:27 |

Two Symphonic Studies

11:38

arranged by Geoffrey Bush

- | | | | |
|----|----|----------------|------|
| 9 | I | Fugue: Pesante | 6:31 |
| 10 | II | Toccata: Lento | 5:04 |

TT 63:36



(DDD)

City of London Sinfonia
Richard Hickox

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1995 Chandos Records Ltd. © 1995 Chandos Records Ltd.
Printed in Germany

CHANDOS
CHAN 9376

CHANDOS
CHAN 9376